



USER MANUAL

Stealth Products

Positioning & Support



i2i Head & Neck Positioning System

製品取扱説明書

Stealth Products製品は、100%の顧客満足を目指しています。製品の品質と使いやすさを向上させるためのフィードバックや変更案をご連絡ください。

General

本製品をご使用になる前に、使用上の注意をよくお読みになり、よく理解してください。この文書に記載されている注意事項を守らないと、物が破損したり、けがをしたり、死亡するおそれがあります。以下の指示に従わずに製品を誤用すると、保証が無効になります。

機能が損なわれたり、部品が欠けたり、緩んだり、磨耗している場合は直ちに使用を中止してください。修理、調整、または交換については、サプライヤーにお問い合わせください。

重要なお知らせ！

本書に記載されている装置の取り付け、調整、および日常使用に責任を持つすべての人は、記載されている装置のすべての安全面を熟知し、理解している必要があります。当社製品を正しくご使用いただくためには、以下の条件を満たす必要があります。

- すべての指示と警告を読み、理解します。
- 取扱説明書にしたがって製品のメンテナンスを実施します。
- デバイスの取り付けや調整は、専門の技術者が実施します。

この製品の取り付けや使用する前に、本書の内容を読み、理解しておくことが重要です。取り付け手順では、「i2i」が可能なことについて説明します。

手順は、標準構成での使用を意図して記述されています。また、重要な安全および保守情報も含まれています。さらに詳細な情報については、サプライヤーまたはユーキ・トレーディングにお問い合わせください。

取扱説明書は、必要に応じて参照できるよう、失くさないよう大切に保管してください。

すべての情報、写真、イラスト、仕様は、本書作成時に入手可能な製品情報に基づいています。本書に掲載されている写真やイラストは代表的なものであり、製品の各部を正確に描写するものではありません。

データのダウンロードについて

この取扱説明書は、ユーキ・トレーディングのwebサイトからもダウンロードできます。www.yukitrading.com

当社の製品は最高水準の設計、製造、生産を行っています。材料または製造上の欠陥が見つかった場合、Stealth Productsの判断により製品を修理または交換します。保証は、本保証の期間を超えて適用されないものとします。Stealth Productsは以下に起因する損害を保証するものではありません。

- 製品の誤用・乱用・流用。
- Stealth Productsの書面による承認なしでの製品の改造。
- シリアル番号が変更または欠落した場合は、この保証は自動的に無効になります。
- Stealth Productsは部品の交換のみに責任を負います。
- Stealth Productsは発生した人件費について一切責任を負いません。

Stealth Productsの保証を変更、拡大または放棄する権限を持つ者はいません。

Stealth Productsは材料または製造上の欠陥による障害に対して保証します。この保証は通常の使用を前提とし、破れや摩耗などの使用による劣化や使用者の過失による破損などを保証するものではありません。

ハードウェア(カバー除く):2年

製品不良の場合

4.1

1. 保証期間内に対象製品の状況や不具合を申し出てください。
2. 製品に関する不具合の申告や修理依頼は、製品を購入された販売店を通じておこなってください。ここで示した保証以外で、市場におけるあらゆる慣例や暗黙のルールなどによる保証は除外されます。

1.0 顧客満足	i
2.0 重要なお知らせ	ii
3.0 はじめに	iii
4.0 保証	iv
5.0 目次	v
6.0 警告ラベル	vii
6.1 警告ラベル	vii
6.2 有限責任	vii
6.3 テスト	vii
7.0 構成	8
7.1 サイズ	8
8.0 品番	8
9.0 デザインと機能	9
9.1 チンプロンプト	9
9.2 適切な使用	9
9.3 フィッティング	10
10.0 i2iについて	11
10.1 対象者	11
10.2 フィッティング時の忠告	11
10.3 シートバックマウントの取付け	12

11.0 取り付け & 調整	13
11.1 支柱へのヘッドサポート取り付け	13
11.2 リンク式支柱	13
11.3 ハードウェアのフリップダウン	14
12.0 始めてお使いになるときに	15
12.1 販売店の支援	15
12.2 ユーザーテスト	15
12.3 使用条件	15
13.0 メンテナンス	16
13.1 クリーニング	16

警告ラベル

6.1

警告は、ユーザー、クライアント、オペレーター、財産の安全のためのものです。「SAFETY(安全)」「NOTICE(注記)」「CAUTION(注意)」「WARNING(警告)」「DANGER(危険)」の意味、ユーザーおよびその周囲、財産への影響を読んで理解してください。

 DANGER	避けられなければ 重大な傷害、死亡、および物的損害 をもたらす 差し迫った状況 を示します。
 WARNING	避けられなければ 重大な傷害、死亡、および物的損害 を引き起こす 可能性のある状況 を示します。
 CAUTION	避けられなければ 軽度から中等度の傷害および物的損害 をもたらす 可能性のある状況 を示します。
NOTICE	負傷に関係しない重要な情報を識別しますが、物的損害の 可能性のある状況 を示します。
SAFETY	安全手順のステップまたは指示、安全手順の注意、または必要な 重要な安全装置 を示します。

有限責任

6.2

Stealth Productsは、ユーザーまたはその他の人がこのマニュアルに記載された推奨事項、警告、および指示に従わなかったことによって生じた人身傷害または物的損害について、一切の責任を負いません。

テスト

6.3

初期設定および運転は、ユーザーが安全に運転できるようになるまで、障害物のないオープンエリアで行う必要があります。

販売店が、機器が物理的に固定され、ユーザーの身体状況に応じた調整が完了していることを確認します。

i2iは、以下のように構成されています。

- 回転防止溝及びフリップダウン機構を備えた円柱型ステム
- トライアングルクランプ- シートバックの上部と同じ高さになるよう配置します。i2iをフリップアップすると、ハードウェアが背面へ移動し、安全上の問題が発生するのを防ぎます。
- マウンティングボールによる位置決め

NOTICE

クライアントがシャントを使用している場合は、i2iを使用する前にシャントに圧迫や干渉があると感じたら、医師に相談してください。

サイズ

7.1

i2iには、XS、S、M、Lの各サイズがあります。各部のサイズについては、次の表を参照してください。

	XS	S	M	L
首の円周	22.8cm	27.9cm	35.5cm	40.6cm
首の幅	8.8cm	10.1cm	11.4cm	12.7cm
ネック部高さ	5.7cm	10.1cm	12cm	13.3cm
アーム長 スタンダード ショート	11.4cm	16.5cm 11.4cm	19cm 13.9cm	20.3cm 15.2cm

品番

8.0

	XS	S	M	L
スタンダード	i2i380	i2i480	i2i580	i2i680
ショート		i2i481	i2i581	i2i681

チンプロンプト

9.1

チンプロンプトは、直接目が届く状況でのみ使用します。本品は、治療ツールとしてのみ、または摂食、コミュニケーション、セラピー、および限られた時間でユーザーが活動に参加する能力を高めることを意図してさらなる支援のために使用されます。

⚠ CAUTION

チンプロンプトは、ポジショニングアイテムとして常時使用すべきではありません。

チンプロンプトは、資格のある医療専門家のみが処方して装着すべきです。

⚠ WARNING 車等での移動中にチンプロンプトを使用しないでください。

適切な使用

9.2

チンプロンプトの位置は、ユーザーにより個別に決定します。

- クライアントが頭を上げるのに最大限の支援を必要とする場合は、頭を中立位置にした状態で、プロンプトを顎に直接接触させます。
- このプロンプトの治療的な使用法は、プロンプトを少し下げ、可動域を制限しつつ能動的な頸部伸展を可能にすることです。クライアントの筋力が強くなるにしたがって、プロンプトの位置を徐々に下げるか、プロンプトを取り外します。



フィッティング

9.3

クライアントがプロンプトの補助サポートをあまり必要としない場合では、プロンプトを顎のすぐ下に配置しそれを境界として使用して、そうでなければ高い位置にセットしクライアントが陥る可能性のある首の屈曲の量を制限します。

1. チンプロンプトのカーブした部分が首に面しています。
2. チンプロンプトを目的の高さの前方アームの間に配置します。



3. 右側のストラップをアームに巻き、チンプロンプトのマジックテープに取り付けます。
4. 左側のストラップをアームに巻き、チンプロンプトのマジックテープに取り付けます。

⚠ CAUTION チンプロンプトの使用者は常に監視されている必要があります。

対象者

10.1

潜在的なユーザーは、次の2つのグループに分類されます。

- 筋力が弱っており、長時間頭を上げてられない人。
- 筋力は強いが、頭部コントロールが難しい人。（その結果、頭部が現在のヘッドサポートの下または横に引っかかることが多く、介護者による継続的な体位変換が必要になります。）

目標

- グループ1のユーザーは、全方向、特に前方で十分なサポートを必要とします。
- グループ2のユーザーは、首を伸ばしたときに、ヘッドサポートに引っかかったり絡まったりすることを心配せず、後頭部の後ろに、首の過伸展を抑えるような完璧なスポットを提供することができる表面を有するような、十分な側方および後方支持を提供するシステムを必要としている。

フィッティング時の忠告

10.2

頭の位置は、シーティングシステムで最後に調整するポイントであり、**最初に調整するポイントではありません**。ユーザーが頭を直立させていない場合、必ずしも頭部のコントロールが不十分であることを意味するわけではありません。シーティングシステムが正しく取り付けられていない可能性があります。

常に徹底的なマット評価からスタートし、整形外科的および医学的な問題に対処します。シーティングシステムが適切であると判断され、ユーザーが更なるサポートを必要とする場合にのみ、i2iの使用をお勧めします。

i2iは、ヘッド版のカスタムシートのように機能することを意図していません。頸部の動作の自由を可能にするように設計されていますが、頸部の伸展、側屈、および前屈を制限するために制限を設定しています。

フィッティング

i2iは首、肩、胸の輪郭に沿うようフィッティングすることをお勧めします。

NOTICE

フィッティングは個人によって異なります。

- ユーザーの体とi2iの間には約7mmから13mmのクリアランスが必要です。

⚠ WARNING

体のどの部分にも力がかかるような姿勢をとらないでください。

- ユーザーの身体状況、ニーズ、および快適さに合わせ、ヘッドの位置を調整します。前方アームは、個人に合わせるため曲げたり成形することができます。

NOTICE

中には、拘縮などの整形外科的な問題のために、頭を真っすぐにできないクライアントもいることを忘れないでください。

シートバックマウントの取り付け

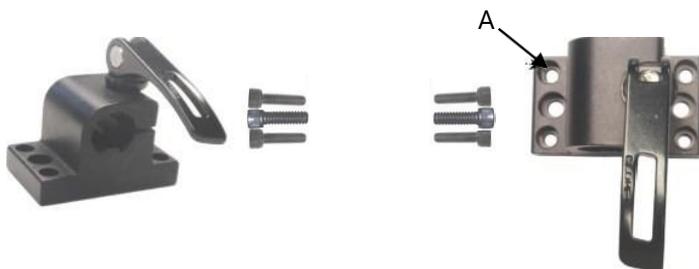
10.3

シートバックマウントには、以下が含まれます。

- 1/4-20×3/4インチソケット頭ねじ2本
- 10-32 X 3/4インチソケット頭ねじ4本（シートバック取付用）

シートバックへの取り付け

1. シートバックに必要な応じて穴をあけます。
2. 1/4-20および/または10/32六角穴付きボルトをシートバックマウントの指定穴に通します（A）。
3. シートバックに通し、反対側のナットを締めます。

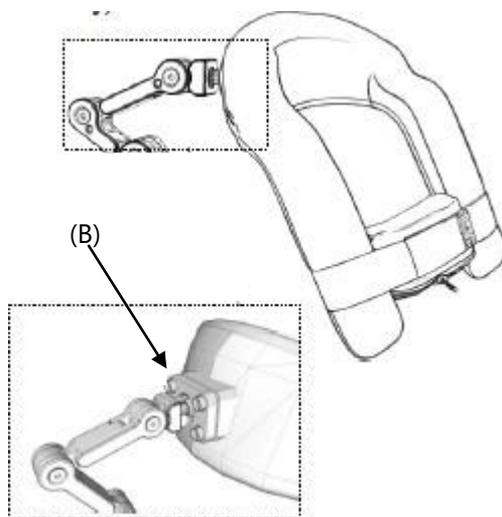


支柱へのヘッドサポート取り付け

11.1

i2iを支柱にマウントするには、以下の手順に従ってください。

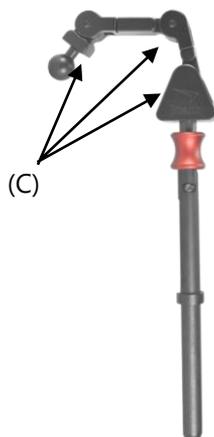
1. 17mmのボールをi2i背面のソケットに入れます。
2. 分割リングをボールに被せるように置き、4本のソケットヘッドネジ(B)をリングの穴に通し、i2i背面のネジ穴に差し込みます。
3. 5/32六角レンチでネジを締めます。



リンク式支柱

11.2

リンク式支柱の角度調整には3つのポイント(C)があります。角度を調整するには、皿ネジを軽く緩め、希望の角度を設定して、ネジを締め直します。

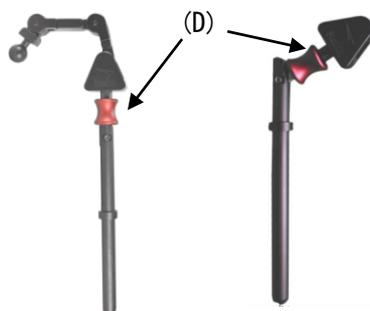


ハードウェアのフリップダウン

11.3

フリップダウン機能を使用するには

1. 赤いスリーブ(D)を引き下げると、ハードウェアがフリップダウンします。
2. 直立位置に戻すと、ハードウェアが自動的にロックされます。



販売店の支援

12.1

クライアントが初めて使用するときは、販売店またはサービス技術者がさまざまな構成についてクライアントをサポートし、説明することをお勧めします(ユーザーや介助者へ)。必要に応じて、販売店は最終調整を行う必要があります。

NOTICE

i2iの取付け後、機能に不備がないこと、破損がないこと、車椅子の操作に問題がないことを確認します。

ユーザーテスト

12.2

顧客が取付方法、i2iの機能、および可能な限り多くの効果を得るための調整方法を十分に理解していることが重要です。販売店として、次の手順を実行します。

- どのように取り付けたかをお客様に説明し、機能を説明します。

必要に応じて、ユーザーにi2iとチンプロンプトの位置をテストします。

- i2iは適切な位置にありますか？
- 安全に車椅子を操作できますか？

必要に応じて、i2iとチンプロンプトを適切な位置に調整します。

使用時に考えられる問題とその対処方法をお客様に説明します。

使用条件

12.3

i2iおよびチンプロンプトは、このマニュアルに従ってディーラーが取り付けた状態で使用することを目的としています。

- 予測されるi2iを使用する条件は、販売店やサービス技術者によって、はじめてお使いになる際にユーザーや介助者等に伝達されます。
- 使用条件が大きく変わった場合は、販売店またはサービス技術者にご連絡の上、過度の摩耗や意図しない損傷を避けてください。

クリーニング

13.1

カバーの洗浄

- i2iからカバーを取り外します。
- 洗濯機は冷水で、弱水流で水洗いし、絞らず乾燥させてください。

 **WARNING** 漂白剤は使用しないでください。

 **WARNING** アイロンを使用しないでください。

 **WARNING** 80°Cを超えないようにしてください。

 **DANGER**

これらの警告に従わないと、身体に重大な危害を及ぼす可能性があります。



日本輸入総代理店

株式会社ユーキ・トレーディング

〒110-0008 東京都台東区池之端2-5-46

TEL:03-3821-7331 FAX:03-3821-7552 MAIL:info@yukitrading.com

www.yukitrading.com